

## 東大過去問 1975年 第4問B

次の文の下線をほどこした部分(A),(B)を日本語に訳せ。

I shall always be grateful for the opportunity of working here in the orphanage. It is more wonderful than anything you can imagine to feel the love and confidence these children give you, and the knowledge that you are needed. (A)They may not say thank you in so many words but the way they come to take you for granted and trust you — as they would their own parents — means much more. The job is full of difficulties and (B)when I started I could not have believed that I should learn to cope with the responsibility for these children that was thrust on me, nor would I have thought that I should be able to inspire the children's complete confidence, which they showed in all sorts of ways — coming to me with their problems for comfort and encouragement and in the evening for their goodnight kiss. I always smile when I think that one day if I get married one or two children will seem easy after eight boys and three girls.

(注) orphanage: an institution for orphans